

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1954 No. 81

A. TITEL

*Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noord-Atlantisch
Verdrag, nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten;
Londen, 19 Juni 1951*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag en van de bij ondertekening van het Verdrag voor Nederland, België en Luxemburg afgelegde verklaring zijn geplaatst in *Trb.* 1951, 114.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1953, 10.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 7 Augustus 1953 (*Stb.* 438) luidt:

„Het Verdrag van Londen van 19 Juni 1951 tussen de Staten, die partij zijn bij het Noord-Atlantisch Verdrag, nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, waarvan de tekst in *Tractatenblad* 1951, nr. 114 is geplaatst, wordt voor het Rijk in Europa goedgekeurd.” De Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Oorlog C. STAF, de Minister van Marine C. STAF, de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. J. LUNS, de Minister van Financiën VAN DE KIEFT, de Minister van Justitie a.i. BEEL, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid J. G. SUURHOFF en de Minister van Verkeer en Waterstaat J. ALGERA. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal *Bijl. Hand.* II 1952/53 — 2881; *Hand.* II 1952/53, blz. 805—808; *Bijl. Hand.* I 1952/53 — 2881; *Hand.* I 1952/53, blz. 519.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel XVIII, eerste lid, van het Verdrag zijn bij de Regering der Verenigde Staten van Amerika akten van bekrachtiging door de volgende Staten nedergelegd:

Frankrijk	29 September 1952
Noorwegen	24 Februari 1953
België	27 Februari 1953 ¹⁾
de Verenigde Staten van Amerika	24 Juli 1953 ²⁾
Canada	28 Augustus 1953
Nederland	18 November 1953 ¹⁾
Luxemburg	19 Maart 1954 ¹⁾
het Verenigd Koninkrijk	13 Mei 1954 ³⁾

¹⁾ In de akte was de bij ondertekening voor Nederland, België en Luxemburg afgelegde Verklaring (tekst *Trb.* 1951, 114, vertaling *Trb.* 1953, 10) vervat.

²⁾ In de akte was de volgende verklaring vervat:

"It is the understanding of the Senate, which understanding inheres in its advice and consent to the ratification of the Agreement, that nothing in the Agreement diminishes, abridges, or alters the right of the United States of America to safeguard its own security by excluding or removing persons whose presence in the United States is deemed prejudicial to its safety or security, and that no person whose presence in the United States is deemed prejudicial to its safety or security shall be permitted to enter or remain in the United States.

In giving its advice and consent to ratification, it is the sense of the Senate that:

1. The criminal jurisdiction provisions of Article VII do not constitute a precedent for future agreements;

2. Where a person subject to the military jurisdiction of the United States is to be tried by the authorities of a receiving state, under the treaty the Commanding Officer of the Armed forces of the United States in such state shall examine the laws of such state with particular reference to the procedural safeguards contained in the Constitution of the United States;

3. If, in the opinion of such commanding officer, under all the circumstances of the case, there is danger that the accused will not be protected because of the absence or denial of constitutional rights he would enjoy in the United States, the commanding officer shall request the authorities of the receiving state to waive jurisdiction in accordance with the provisions of paragraph 3 (c) of Article VII (which requires the receiving state to give sympathetic consideration' to such request) and if such authorities refuse to waive jurisdiction, the commanding officer shall request the Department of State to press such request through diplomatic channels and notification shall be given by the Executive Branch to the Armed Services Committees of the Senate and House of Representatives;

4. A representative of the United States to be appointed by the Chief of Diplomatic Mission with the advice of the senior United States military representative in the receiving state will attend the trial of any such person by the authorities of a receiving state under the agreement, and any failure to comply with the provisions of paragraph 9 of Article VII of the agreement shall be reported to the commanding officer of the armed forces of the United States in such state who shall then request the Department of State to take appropriate action to protect the rights of the accused, and notification shall be given by the Executive Branch to the Armed Services Committees of the Senate and House of Representatives."

³⁾ In de akte was het Proces-verbaal van 4 April 1952 (*Trb.* 1953, 10, blz. 25) vervat.

F. TOETREDING

Op 25 Augustus 1952 nam de Noord-Atlantische Raad een resolutie aan, welke voorzag in de mogelijkheid van toetreding van Griekenland en Turkije tot het Verdrag. Op grond hiervan is bij de Regering der Verenigde Staten van Amerika een akte van toetreding nedergelegd door:

Turkije 18 Mei 1954 ¹⁾

¹⁾ In de akte was het Proces-verbaal van 4 April 1952 (*Trb.* 1953, 10, blz. 25), alsook de resolutie van 25 Augustus 1952, vervat.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn, ingevolge artikel XVIII, lid 2, op 23 Augustus 1953 in werking getreden voor de Staten wier akten van bekrachtiging op 24 Juli 1953 waren nedergelegd. Voor Nederland (Rijk in Europa) zijn zij in werking getreden op 18 December 1953. Door de Staten voor wie de bepalingen nog niet in werking zijn getreden, worden zij, voorzoveel mogelijk, voorlopig toegepast, in overeenstemming met een door de Raad van Plaatsvervangers op 19 Juni 1951 aangenomen resolutie.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 10.

Voor het op 4 April 1949 te Washington gesloten Noord-Atlantisch Verdrag zie tevens *Trb.* 1953, 62 en *Trb.* 1954, 80.

Voor het op 20 September 1951 te Ottawa gesloten Verdrag nopens de rechtspositie van de Noord-Atlantische Verdrags Organisatie, van de nationale vertegenwoordigers bij haar organen en van haar internationale staf zie tevens *Trb.* 1954, 82.

Voor het op 28 Augustus 1952 te Parijs ondertekende Protocol nopens de rechtspositie van internationale militaire hoofdkwartieren, ingesteld uit hoofde van het Noord-Atlantisch Verdrag, zie tevens *Trb.* 1953, 70 en 1954, 83.

Uitgegeven de achtste Juli 1954.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.